

EVK201/EVK211 Simple digital thermostats for static refrigerating units**ENGLISH****1 GETTING STARTED****1.1 Important**

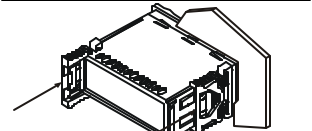
Read these instructions carefully before installing and using the instrument and follow all additional information for installation and electrical connection; keep them close to the instrument for future consultations.

1.2 Installing the instrument

Panel mounting, with click brackets (supplied by the builder); dimensions in mm (in).



DIMENSION	MINIMUM	TYPICAL	MAXIMUM
A	71.0 (2.795)	71.0 (2.795)	71.8 (2.826)
B	29.0 (1.141)	29.0 (1.141)	29.8 (1.173)



Additional information for installation:

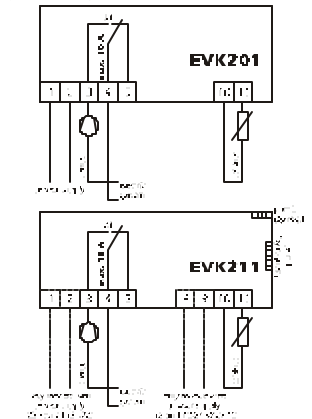
- 59.0 (2.322) is the maximum depth with screw terminal blocks
- 83.0 (3.267) is the maximum depth with extractable terminal blocks
- the panel thickness must not be higher than 8.0 mm (0.314 in)
- working conditions (working temperature, humidity, etc.) must be between the limits indicated in the technical data
- do not install the instrument close to heating sources (heaters, hot air ducts, etc.), devices provided with big magnets (big speakers, etc.), locations subject to direct sunlight, rain, humidity, dust, mechanical vibrations or bumps

- according to the safety legislation, the protection against electrical parts must be ensured by a correct installation of the instrument; the parts that ensure the protection must be installed so that you can not remove them if not by using a tool.

1.3 Wiring diagram

With reference to the wiring diagrams:

- for EVK211: terminals 1 and 2 are available only in the models with power supply 230 VAC and 115 VAC; terminals 8 and 9 are available only in the models with power supply 12 VAC/DC and 12-24 VAC/DC
- port 1 (by request, not available in EVK201) is the serial port for the communication with the supervision system (through a serial interface, via TTL, with MODBUS communication protocol) or with the programming key; the port must not be used at the same time for the same purposes
- port 2 (by request, not available in EVK201) is the port for the communication with the remote indicator; the indicator shows the quantity you have set with parameter P5.



Additional information for electrical connection:

- do not operate on the terminal blocks with electrical or pneumatic screwers
- if the instrument has been moved from a cold location to a warm one, the humidity could condense on the inside; wait about an hour before supplying it
- test the working power supply voltage, working electrical frequency and working electrical power of the instrument; they must correspond with the local power supply
- disconnect the local power supply before servicing the instrument
- do not use the instrument as safety device
- for repairs and information on the instrument please contact Quantem-Evco sales network.

2 USER INTERFACE**2.1 Turning on/off the instrument**

To turn on the instrument you have to supply it; to turn it off it is enough to cut off the power supply.

2.2 The display

For EVK201: if the instrument is turned on, during the normal operation the display will show the cabinet temperature.

- For EVK211: if the instrument is turned on, during the normal operation the display will show the quantity you have set with parameter P5:
- if P5 = 0, the display will show the cabinet temperature
- if P5 = 1, the display will show the working setpoint

2.3 Showing the cabinet temperature (only EVK211)

- make sure the keyboard is not locked and no procedure is running
- press: 2 s: the display will show "Pb1"
- press:

To quit the procedure:

- press: or do not operate 60 s
- press: or as long as the display shows the quantity you have set with parameter P5 or do not operate 60 s.

2.4 Activating the defrost by hand

- make sure the keyboard is not locked (only EVK211) and no procedure is running
- press: 4 s.

2.5 Locking/unlocking the keyboard (only EVK211)

To lock the keyboard:

- make sure no procedure is running
- press: and 2 s: the display will show "Loc"1 s.

If the keyboard is locked, you will not be allowed to:

- activate the defrost by hand
- modify the working setpoint with the procedure related in paragraph 3.1 (you also can modify the working setpoint through parameter SP).

These operations provoke the visualization of the label "Loc"1 s.

To unlock the keyboard:

- press: and 2 s: the display will show "UnL"1 s.

2.6 Silencing the buzzer

- make sure no procedure is running
- press a button (the first pressure of the button does not provoke its usual effect)

3 SETTINGS**3.1 Setting the working setpoint**

- make sure the keyboard is not locked (only EVK211) and no procedure is running

press: LED will flash

- press: or in 15 s; also look at parameters r1, r2 and r3

- press: or do not operate 15 s.

You also can modify the working setpoint through parameter SP.

3.2 Setting configuration parameters

To gain access the procedure:

- make sure no procedure is running
- press: and 4 s: the display will show "FA"

- press:

- press: or in 15 s to set "-19"

- press: or do not operate 15 s

- press: and 4 s: the display will show "SP".

To select a parameter:

- press: or

To modify a parameter:

- press:

- press: or in 15 s

- press: or do not operate 15 s.

To quit the procedure:

- press: and 4 s or do not operate 60 s.

Switch off/on the power supply of the instrument after the modification of the parameters.**3.3 Restoring the default value of configuration parameters**

- make sure no procedure is running
- press: and 4 s: the display will show "FA"
- press:
- press: or in 15 s to set "743"
- press: or do not operate 15 s
- press: and 4 s: the display will show "dEF"
- press:
- press: or in 15 s to set "149"
- press: or do not operate 15 s: the display will show "dEF" flashing 4 s, after which the instrument will quit the procedure
- switch off/on the power supply of the instrument.

Make sure the default value of the parameters is appropriate, in particular if the probes are PTC probes.

4 SIGNALS**4.1 Signals**

LED	MEANING
	LED compressor If it is lit, the compressor will be turned on If it flashes: • the modification of the working setpoint will be running • a compressor protection will be running (parameters C0, C1 and C2; in EVK201 the compressor delay since the end of the cabinet probe error is 2 min)
	LED defrost If it is lit, the defrost will be running
	LED alarm If it is lit, an alarm will be running
"C"	LED Celsius degree If it is lit, the unit of measure of the temperatures will be Celsius degree (parameter P2)
"F"	LED Fahrenheit degree If it is lit, the unit of measure of the temperatures will be Fahrenheit degree (parameter P2)
CODE	MEANING
Loc	the keyboard and/or the working setpoint are locked (parameter r3); also look at paragraph 2.5 (only EVK211)
5 ALARMS	
5.1 Alarms	
CODE	MEANING
AL	Lower temperature alarm (only EVK211) Remedies: • check the cabinet temperature • look at parameters A1 and A2 Effects: • no effect
AH	Upper temperature alarm (only EVK211) Remedies: • check the cabinet temperature • look at parameters A4 and A5 Effects: • no effect

When the cause that has provoked the alarm disappears, the instrument restores the normal operation.

6 INTERNAL DIAGNOSTICS

CODE	MEANING
Pr1	Cabinet probe error Remedies: • look at parameter P0 • check the integrity of the probe • check the connection instrument-probe • check the cabinet temperature Effects: for EVK201: • the compressor will be turned on Effects: for EVK211: • the compressor activity will depend on parameters C4 and C5

When the cause that has provoked the alarm disappears, the instrument restores the normal operation.

7 TECHNICAL DATA**7.1 Technical data**

Box: self extinguishing grey.

Frontal protection: IP 65.

Connections: screw terminal blocks (power supply, input and output), 6 poles connector (serial port; by request, not available in EVK201), 4 poles connector (to the remote indicator; by request, not available in EVK201); extractable terminal blocks (power supply, input and output) by request, not available in EVK201.

Working temperature: from 0 to 55 °C (32 to 131 °F, 10 ... 90% of relative humidity without condensate).

Power supply EVK201: 230 VAC, 50/60 Hz, 3 VA (approximate); 115 VAC by request.

Power supply EVK211: 230 VAC, 50/60 Hz, 3 VA (approximate); 115 VAC or 12-24 VAC/DC or 12 VAC/DC by request.

Alarm buzzer: by request, not available in EVK201.

Measure inputs: 1 (cabinet probe) for PTC/CNTC probes.

Working range: from -50.0 to 150.0 °C (-50 to 300 °F) for PTC probe, from -40.0 to 105.0 °C (-40 to 220 °F) for NTC probe.

Resolution: 0.1 °C/1 °C/1 °F.

Digital outputs: 1 relay:

- compressor relay: 16 res. A @ 250 VAC (change-over contact).

The maximum current allowed on the load is 10 A.

Serial port: port for the communication with the supervision system (through a serial interface, via TTL, with MODBUS communication protocol) or with the programming key; by request, not available in EVK201.

Further communication ports: port for the communication with the remote indicator; by request, not available in EVK201.

ITALIANO**1 PREPARATIVI****1.1 Importante**

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione e prima dell'uso e seguire tutte le avvertenze per l'installazione e per il collegamento elettrico; conservare queste istruzioni con lo strumento per consultazioni future.

1.2 Installazione

A pannello, con le staffe a scatto in dotazione (si vedano i disegni del paragrafo 1.2 della sezione in Inglese).

Avvertenze per l'installazione:

- 59.0 la profondità massima con morsettiere a vite
- 83.0 la profondità massima con morsettiere estraibili
- lo spessore del pannello non deve essere superiore a 8,0 mm
- accertarsi che le condizioni di lavoro (temperatura di impiego, umidità, ecc.) rientrino nei limiti indicati nei dati tecnici

- non installare lo strumento in prossimità di fonti di calore (resistenze, condotti dell'aria calda, ecc.), di apparecchi con forti magneti (grossi diffusori, ecc.), di luoghi soggetti alla luce solare diretta, pioggia, umidità, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse
- in conformità alle normative sulla sicurezza, la protezione contro eventuali contatti con le parti elettriche deve essere assicurata mediante una corretta installazione dello strumento; tutte le parti che assicurano la protezione devono essere fissate in modo tale da non poter essere rimosse senza l'aiuto di un utensile.

1.3 Collegamento elettrico

Sivedano i disegni del paragrafo 1.3 della sezione in Inglese.

Con riferimento agli schemi elettrici:

- per EVK211: i morsetti 1 e 2 sono presenti solo nei modelli con alimentazione 230VCA o 115VCA; i morsetti 8 e 9 sono presenti solo nei modelli con alimentazione 12VCA/CC o 12-24VCA/CC

- la porta 1 (su richiesta, non disponibile nell'EVK201) è la porta seriale per la comunicazione con il sistema di supervisione (attraverso un'interfaccia seriale, via TTL, con protocollo di comunicazione MODBUS) o con la chiave di programmazione; la porta non deve essere utilizzata contemporaneamente per due scopi

- la porta 2 (su richiesta, non disponibile nell'EVK201) è la porta per la comunicazione con l'indicatore remoto; l'indicatore visualizza la grandezza stabilita con il parametro P5.

Avvertenze per il collegamento elettrico:

- non operare sulle morsettiere utilizzando avvitatori elettrici o pneumatici
- se lo strumento è stato portato da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità potrebbe condensare all'interno; attendere circa un'ora prima di alimentarlo
- accertarsi che la tensione di alimentazione, la frequenza e la potenza elettrica operativa dello strumento corrispondano a quelle dell'alimentazione locale
- disconnettere l'alimentazione prima di procedere con qualunque tipo di manutenzione
- non utilizzare lo strumento come dispositivo di sicurezza

- per le riparazioni o per informazioni riguardanti lo strumento rivolgersi alla rete di vendita Quantem-Evco.

2 INTERFACCIA UTENTE**2.1 Accensione/spengimento dello strumento**

Per accendere lo strumento è necessario alimentarlo; per spegnere basta togliere l'alimentazione.

2.2 Il display

Per EVK201: se lo strumento è acceso, durante il normale funzionamento il display visualizzerà la temperatura della cella.

Per EVK211: se lo strumento è acceso, durante il normale funzionamento il display visualizzerà la grandezza stabilita con il parametro P5:

- se P5 = 0, il display visualizzerà la temperatura della cella

- se P5 = 1, il display visualizzerà il setpoint di lavoro.

2.3 Visualizzazione della temperatura della cella (solo EVK211)

- assicurarsi che la tastiera non sia bloccata e che non sia in corso alcuna procedura

premere per 2 s: il display visualizzerà "Pb1"

- premere

Per uscire dalla procedura:

- premere o non operare per 60 s
- premere o fino a quando il display visualizza la grandezza stabilita con il parametro P5 o non operare per 60 s.

2.4 Attivazione dello sbrinatorio in modo manuale

- assicurarsi che la tastiera non sia bloccata (solo EVK211) e che non sia in corso alcuna procedura
- premere per 4 s.

2.5 Blocco/sblocco della tastiera (solo EVK211)

Per bloccare la tastiera:

- premere e per 2 s: il display visualizzerà "Loc" per 1 s.

Se la tastiera è bloccata, non sarà consentito:

- attivare lo sbrinatorio in modo manuale

modificare il setpoint di lavoro con la procedura indicata nel paragrafo 3.1 (il setpoint di lavoro è impostabile anche attraverso il parametro SP).

Queste operazioni provocano la visualizzazione della label "Loc" per 1 s.

Per sbloccare la tastiera:

- premere e per 2 s: il display visualizzerà "UnL" per 1 s.

2.6 Tattazione buzzer

- assicurarsi che non sia in corso alcuna procedura
- premere un tasto (la prima pressione del tasto non provoca l'effetto associato).

3 IMPOSTAZIONI**3.1 Impostazione del setpoint di lavoro**

- assicurarsi che la tastiera non sia bloccata (solo EVK211) e che non sia in corso alcuna procedura

premere il LED lampeggerà

- premere o entro 15 s; si vedano anche i parametri r1, r2 ed r3

- premere o non operare per 15 s.

È inoltre possibile impostare il setpoint di lavoro attraverso il parametro SP.

3.2 Impostazione dei parametri di configurazione

Per accedere alla procedura:

- assicurarsi che non sia in corso alcuna procedura

premere e per 4 s: il display visualizzerà "FA"

- premere

- premere o entro 15 s per impostare "-19"

- premere o non operare per 15 s

- premere e per 4 s: il display visualizzerà "SP".

Per selezionare un parametro:

- premere o

Per modificare un parametro:

- premere

- premere o entro 15 s

- premere o non operare per 15 s.

Per uscire dalla procedura:

- premere e per 4 s o non operare per 60 s.

Interrompere l'alimentazione dello strumento dopo la modifica dei parametri.**3.3 Ripristino dei valori di default dei parametri di configurazione**

- assicurarsi che non sia in corso alcuna procedura

premere e per 4 s: il display visualizzerà "FA"

- premere

- premere o entro 15 s per impostare "743"

- premere o non operare per 15 s

- premere e per 4 s: il display visualizzerà "dEF"

- premere

- premere o entro 15 s per impostare "149"

- premere o non operare per 15 s: il display visualizzerà "dEF" lampeggiante per 4 s, dopodiché lo strumento uscirà dalla procedura

• interrompere l'alimentazione dello strumento.

Accertarsi che il valore di default dei parametri sia opportuno, in particolare se le sonde sono di tipo PTC.

4 SEGNALE**4.1 Segnalazioni**

LED	SIGNIFICATO
	LED compressore se è acceso, il compressore sarà acceso se lampeggia: • sarà in corso la modifica del setpoint di lavoro • sarà in corso una protezione del compressore (parametri C0, C1 e C2; nell'EVK201 il ritardo compressore dalla conclusione dell'errore sonda cella è di 2 min)
	LED sbrinatorio se è acceso, sarà in corso lo sbrinatorio
	LED allarme se è acceso, sarà in corso un allarme
"C"	LED grado Celsius se è acceso, l'unità di misura delle temperature sarà il grado Celsius (parametro P2)
"F"	LED grado Fahrenheit se è acceso, l'unità di misura delle temperature sarà il grado Fahrenheit (parametro P2)
CODICE	SIGNIFICATO
Loc	la tastiera o il setpoint di lavoro sono bloccati (parametro r3); si veda il paragrafo 2.5 (solo EVK211)
5 ALLARMI	
5.1 Allarmi	
CODICE	SIGNIFICATO
AL	Allarme di temperatura di minima (solo EVK211) Rimedi: • verificare la temperatura della cella • si vedano i parametri A1 e A2 Conseguenze: • lo strumento continuerà a funzionare regolarmente
AH	Allarme di temperatura di massima (solo EVK211) Rimedi: • verificare la temperatura della cella • si vedano i parametri A4 e A5 Conseguenze: • lo strumento continuerà a funzionare regolarmente

Quando la causa che ha provocato l'allarme scompare, lo strumento ripristina il normale funzionamento.

6 DIAGNOSTICA INTERNA**6.1 Diagnostica interna****CODICE SIGNIFICATO****Pr1** Errore sonda cella

Rimedi:

- si veda il parametro P0
- verificare l'integrità della sonda
- verificare il collegamento strumento-sonda
- verificare la temperatura della cella

Conseguenze per EVK201:

ENGLISH										ITALIANO									
8 WORKING SETPOINTS AND CONFIGURATION PARAMETERS										8 SETPOINT DI LAVORO E PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE									
8.1 Working setpoints										8.1 Setpoint di lavoro									
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	WORKINGSETPOINTS		SETPOINT DI LAVORO								
1		0	2	°C/°F(1)		0.0		0.0	workingsetpoint		setpoint dilavoro								
8.2 Configuration parameters										8.2 Parametri di configurazione									
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	WORKINGSETPOINTS		SETPOINT DI LAVORO								
SP		1	2	°C/°F(1)		0.0		0.0	workingsetpoint		setpoint di lavoro								
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	MEASUREINPUTS		INGRESSIDIMISURA								
CAL		25.0	25.0	°C/°F(1)		0.0		0.0	cabinet probe offset		offset sondacella								
R0		0	1	---		1		1	kind of probe 0 = PIC 1 = NTC		tipo di sonda 0 = PIC 1 = NTC								
R1		0	1	---		1		1	decimal point Celsius degree (for the quantity to show during the normal operation) 1 = YES		punto decimale grado Celsius (per la grandezza visualizzata durante il normale funzionamento) 1 = S								
R2		0	1	---		0		0	unit of measure temperature (2) 0 = °C 1 = °F		unità di misura temperatura (2) 0 = °C 1 = °F								
R5		0	1	---		not present		0	quantity to show during the normal operation 0 = cabinet temperature 1 = working setpoint		grandezza visualizzata durante il normale funzionamento 0 = temperatura della cella 1 = setpoint di lavoro								
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	MAIN REGULATOR		REGOLATORE PRINCIPALE								
D		0	1	15.0	°C/°F(1)	2.0		2.0	working setpoint differential		differenziale dei setpoint di lavoro								
1		99.0	2	°C/°F(1)		-50.0		-50.0	minimum working setpoint		minimo setpoint di lavoro								
2		1	99.0	°C/°F(1)		50.0		50.0	maximum working setpoint		massimo setpoint di lavoro								
3		0	1	---		not present		0	locking the working setpoint modification (with the procedure related in paragraph 3.1) 1 = YES		blocco della modifica del setpoint di lavoro (con la procedura indicata nel paragrafo 3.1) 1 = S								
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	COMPRESSOR PROTECTIONS		PROTEZIONI DEL COMPRESSORE								
C0		0	240	min		0		0	compressor delay since you turn on the instrument		ritardo compressore dall'accensione dello strumento								
C1		0	240	min		not present		5	minimum time between two activations in succession of the compressor; also compressor delay since the end of the cabinet probe error (3)		tempo minimo tra due accensioni consecutive del compressore; anche ritardo compressore dalla conclusione dell'errore sonda cella (3)								
C2		0	240	min		3		3	minimum time the compressor remains turned off		durata minima dello spegnimento del compressore								
C3		0	240	s		not present		0	minimum time the compressor remains turned on		durata minima dell'accensione del compressore								
C4		0	240	min		not present		10	time the compressor remains turned off during the cabinet probe error; also look at C5		durata dello spegnimento del compressore durante l'errore sonda cella; si veda anche C5								
C5		0	240	min		not present		10	time the compressor remains turned on during the cabinet probe error; also look at C4		durata dell'accensione del compressore durante l'errore sonda cella; si veda anche C4								
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	DEFROST		SBRINAMENTO								
d0		0	99	h		8		8	defrost interval; also look at d8 (5) 0 = the defrost at intervals will never be activated		intervallo di sbrinamento; si veda anche d8 (5) 0 = lo sbrinamento a intervalli non verrà mai attivato								
d3		0	99	min		30		30	defrost duration 0 = the defrost will never be activated		durata dello sbrinamento 0 = lo sbrinamento non verrà mai attivato								
d4		0	1	---		0		0	defrost when you turn on the instrument 1 = YES		sbrinamento all'accensione dello strumento 1 = S								
d5		0	99	min		0		0	defrost delay when you turn on the instrument (only if d4 = 1)		ritardo sbrinamento dall'accensione dello strumento (solo se d4 = 1)								
d6		0	1	---		1		1	temperature shown during the defrost 0 = cabinet temperature 1 = if to the defrost activation the cabinet temperature is below "working setpoint + r0"; at most "working setpoint + r0"; if to the defrost activation the cabinet temperature is above "working setpoint + r0", at most the cabinet temperature to the defrost activation (6)		temperatura visualizzata durante lo sbrinamento 0 = temperatura della cella 1 = se all'attivazione dello sbrinamento la temperatura della cella è al di sotto di "setpoint di lavoro + r0", al massimo "setpoint di lavoro + r0", se all'attivazione dello sbrinamento la temperatura della cella è al di sopra di "setpoint di lavoro + r0", al massimo la temperatura della cella all'attivazione dello sbrinamento (6)								
d8		0	1	---		not present		0	kind of defrost interval 0 = the defrost will be activated when the instrument will have remained turned on the time d0 1 = the defrost will be activated when the compressor will have remained turned on the time d0		tipo di intervallo di sbrinamento 0 = lo sbrinamento verrà attivato quando lo strumento sarà rimasto acceso per il tempo d0 1 = lo sbrinamento verrà attivato quando il compressore sarà rimasto acceso per il tempo d0								
PARAM		MIN.	MAX.	U.M.		EVK201		EVK211	TEMPERATURE ALARMS		ALLARMI/TEMPERATURA								
A1		99.0	99.0	°C/°F(1)		not present		-10.0	temperature below which the lower temperature alarm is activated; also look at A2 (4)		temperatura al di sotto della quale viene attivato l'allarme di temperatura di minima; si veda anche A2 (4)								
A2		0	2	---		not present		1	kind of lower temperature alarm 0 = alarm not enabled 1 = relative to the working setpoint (or "working setpoint - A1"; consider A1 without sign) 2 = absolute (or A1)		tipo di allarme di temperatura di minima 0 = allarme assente 1 = relativo ai setpoint di lavoro (ovvero "setpoint di lavoro - A1"; considerare A1 senza segno) 2 = assoluto (ovvero A1)								
A4		99.0	99.0	°C/°F(1)		not present		10.0	temperature above which the upper temperature alarm is activated; also look at A5 (4)		temperatura al di sopra della quale viene attivato l'allarme di temperatura di massima; si veda anche A5 (4)								

	0	2	---		not present	1	kind of upper temperature alarm 0 = alarm not enabled 1 = relative to the working setpoint (or "working setpoint + A4"; consider A4 without sign) 2 = absolute (or A4)	tipo di allarme di temperatura di massima 0 = allarme assente 1 = relativo al setpoint di lavoro (ovvero "setpoint di lavoro + A4"; considerare A4 senza segno) 2 = assoluto (ovvero A4)	
A6	0	240	min		not present	120	upper temperature alarm delay since you turn on the instrument	ritardo allarme di temperatura di massima dall'accensione dello strumento	
A7	0	240	min		not present	15	temperature alarm delay	ritardo allarme di temperatura	
A8	0	240	min		not present	15	upper temperature alarm delay since the end of the defrost (7)	ritardo allarme di temperatura di massima dalla conclusione dello sbrinamento (7)	
PARAM	MIN.	MAX.	U.M.		EVK201	EVK211	SERIAL NETWORK (MODBUS)	RETESERIALE (MODBUS)	
LA	1	247	---		not present	247	instrument address	indirizzo strumento	
LB	0	3	---		not present	2	baud rate 0 = 2,400 baud 1 = 4,800 baud 2 = 9,600 baud 3 = 19,200 baud	baud rate 0 = 2,400 baud 1 = 4,800 baud 2 = 9,600 baud 3 = 19,200 baud	
LP	0	2	---		not present	2	parity 0 = none 1 = odd 2 = even	parità 0 = nessuna parità 1 = dispari 2 = pari	
PARAM	MIN.	MAX.	U.M.		EVK201	EVK211	RESERVED	RISERVATO	
E9	0	1	---		not present	1	reserved	riservato	
(1) the unit of measure depends on parameter P2									(1) l'unità di misura dipende dal parametro P2
(2) set the parameters related to the regulators appropriately after the modification of the parameter P2									(2) impostare opportunamente i parametri relativi ai regolatori dopo la modifica del parametro P2
(3) if parameter C1 has value 0, the delay since the end of the cabinet probe error will however be 2 min									(3) se il parametro C1 è impostato a 0, il ritardo dalla conclusione dell'errore sonda cella sarà comunque di 2 min
(4) the differential of the parameter is 2.0°C/4 °F									(4) il differenziale del parametro è di 2,0°C/4 °F
(5) the instrument stores the count of the defrost interval every 30 min (only EVK211); the modification of parameter d0 has effect since the end of the previous defrost interval or since the activation of a defrost by hand									(5) lo strumento memorizza il conteggio dell'intervallo di sbrinamento ogni 30 min (solo EVK211); la modifica del parametro d0 ha effetto dalla conclusione del precedente intervallo di sbrinamento o dall'attivazione di uno sbrinamento in modo manuale
(6) the display restores the normal operation as soon as the defrost ends and the cabinet temperature falls below the one that has locked the display (or if a temperature alarm arises)									(6) il display ripristina il normale funzionamento quando, concluso lo sbrinamento, la temperatura della cella scende al di sotto di quella che ha bloccato il display (o se si manifesta un allarme di temperatura)
(7) during the defrost the temperature alarms are not enabled, on condition that they have arisen after the activation of the defrost.									(7) durante lo sbrinamento gli allarmi di temperatura sono assenti, a condizione che questi si siano manifestati dopo l'attivazione dello sbrinamento.
The instrument must be disposed according to the local legislation about the collection for electrical and electronic equipment. Lo strumento deve essere smaltito secondo le normative locali in materia di raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.									

 The instrument must be disposed according to the local legislation about the collection for electrical and electronic equipment.
Lo strumento deve essere smaltito secondo le normative locali in materia di raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

QUANTEM CORP.
1457 LOWER FERRY ROAD TRENTON, NJ 08618
P609-883-9191 F 609-883-9879
Info@QuantemCorp.com